Outwell
explore the outdoors

INSTRUCTION MANUAL

FLOCK SUPERIOR
W/BUILT-IN PUMP
INFLATING INSTRUCTIONS



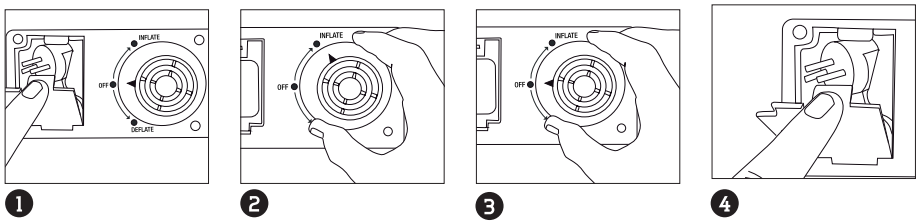
UK · DE · DK · FR · NL · CZ · NO · PL · SE · IT · ES

UK

FLOCK SUPERIOR INSTRUCTION MANUAL

INFLATING AIR MATTRESS USING AC 240V PUMP

1. Open cord storage compartment and connect the plug to AC 240V power
2. Turn the arrow to inflate position (2) to start pumping
3. When the air mattress is fully inflated turn the arrow to off position (3) and unplug from power outlet
4. Place the cord back into storage compartment



DEFLATING AIR MATTRESS USING AC 240V PUMP

- Open cord storage compartment and connect the plug to AC 240V power
- Turn the arrow to deflate position to start pumping
- After the air mattress is deflated turn the arrow to off position and unplug from power outlet
- Place the cord back into storage compartment

READ FOLLOWING INSTRUCTIONS AND WARNINGS BEFORE USE

- Pump: 220-240V ~ 50-60Hz, 0.66A, 120W.
- This build in pump is only to be used with the power cord provided with the air mattress
- Never leave the air pump unattended while in use
- Stop the pump immediately when the air mattress is fully air-filled
- The pump can be used for a maximum of 5 minutes continuous use only
- Leave the pump to cool for 30 minutes before using it again
- Never overfill or over inflate the air mattress
- Always keep inflation/deflation ports unobstructed
- Do not use the build in pump under wet conditions. Do not leave the air mattress out in wet conditions. To reduce the risk of electric shock, do not expose the air pump to rain and store it indoors. Do not drop unit into water or other liquids
- The supply cord cannot be replaced. If the cord is damaged the power supply should be scrapped

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. To avoid fading, corrosion and failure do not use paint thinner, benzene, alcohol and other volatile substances to clean the appliance.

- Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities
- Contact your local government for information regarding the collection systems available
- If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being

MATERIALS

PVC

CARE INSTRUCTIONS

- Clean the material with a soft cloth and mix of soft detergent and warm water Do not use bleach or any abrasive cleaners
- Allow to thoroughly dry and clean before storage
- Do not dry in direct sunlight

IMPORTANT

Airbeds may experience a decrease in air pressure and softening during the initial use, which is due to the stretching of PVC material, not a leak. After several inflations, the air pressure and firmness will become stable.

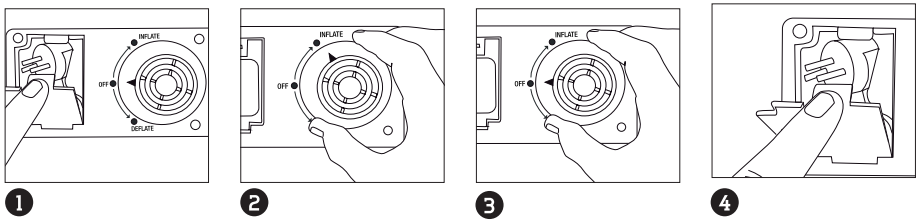
DESIGNED FOR ACV POWER SUPPLY ONLY.

DE

BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR DIE FLOCK SUPERIOR-LUFTMATRATZE

AUFBLASEN DER LUFTMATRATZE MITTELS WECHSELSTROM 240 V-PUMPE

1. Öffnen Sie das Kabelstaufach und stecken Sie den Stecker in eine 240 V-Wechselstromsteckdose.
2. Um mit dem Pumpen anzufangen, drehen Sie den Pfeil in Stellung „Inflate“ (2).
3. Sobald die Luftmatratze vollständig aufgeblasen ist, drehen Sie den Pfeil in die „OFF“-Stellung (3) und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
4. Legen Sie das Kabel zurück in das Kabelstaufach.

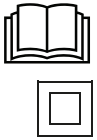


❶ ❷ ❸ ❹

ABLASSEN DER LUFT AUS DER LUFTMATTRATZE MITTELS DER 240 V WECHSELSTROM-PUMPE

- Öffnen Sie das Kabelstaufach und stecken Sie den Stecker in eine 240 V-Wechselstromsteckdose
- Um mit dem Luftablassen zu beginnen, drehen Sie den Pfeil in Stellung „Deflate“.
- Sobald die Luft vollständig aus der Luftmatratze abgelassen ist, drehen Sie den Pfeil in die „OFF“-Stellung und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Legen Sie das Kabel zurück in das Kabelstaufach

LESEN SIE VOR DEM GEBRAUCH DER LUFTMATRATZE DIE FOLGENDEN ANWEISUNGEN UND WARNHINWEISE



- Pumpe: 220-240 V ~ 50-60 Hz, 0,66 A, 120 W
- Die integrierte Pumpe darf nur mit dem Stromkabel verwendet werden, das mit der Luftmatratze geliefert wird
- Lassen Sie die Luftpumpe niemals unbeaufsichtigt, während diese in Betrieb ist.
- Stoppen Sie die Pumpe sofort, wenn die Luftmatratze vollständig aufgeblasen ist



- Die Pumpe darf maximal 5 Minuten lang ununterbrochen benutzt werden



- Lassen Sie die Pumpe 30 Minuten lang ruhen, bevor Sie sie erneut benutzen
- Die Luftmatratze niemals zu stark aufblasen
- Halten Sie die Aufblas-/Ablassöffnungen immer frei



- Verwenden Sie die integrierte Pumpe nicht unter feuchten Umgebungsbedingungen. Lassen Sie die integrierte Pumpe nicht unter feuchten Umgebungsbedingungen draußen zurück. Um das Risiko eines elektrischen Schlages zu reduzieren, die Luftpumpe nicht dem Regen aussetzen, und stets in Innenräumen lagern. Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten fallen lassen
- Das Netzkabel kann nicht ausgetauscht werden. Wenn das Kabel beschädigt ist, sollte das Netzteil entsorgt werden
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. Menschen, denen es an Erfahrung und Wissen mangelt, verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt und bezüglich der sicheren Verwendung des Geräts eingewiesen worden sind, und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Das Gerät darf nicht durch Kinder unbeaufsichtigt gereinigt oder gewartet werden. Um Ausbleichen, Korrosion und Ausfälle zu vermeiden, verwenden Sie zum Reinigen der Pumpe keine Farbverdünner, Benzol, Alkohol oder andere flüchtige Substanzen



- Elektrogeräte dürfen nicht über den unsortierten Hausmüll entsorgt werden. Bitte machen Sie von der getrennten Müllsammlung Gebrauch
- Für Informationen über die zur Verfügung stehenden Sammelstellen, wenden Sie sich bitte an Ihre Kommunalverwaltung
- Werden Elektrogeräte auf Deponien oder Müllhalden entsorgt, können gefährliche Stoffe in das Grundwasser eindringen und in gesundheitsschädigender Weise in die Nahrungsmittelkette gelangen

MATERIALIEN

PVC

PFLEGEHINWEISE

- Reinigen Sie das Material mit einem weichen Tuch sowie einer Mischung aus Reinigungsmittel und warmen Wasser. Verwenden Sie keine Bleichmittel oder Scheuermittel
- Vor der Lagerung gut trocknen lassen und reinigen
- Nicht unter direkter Sonneneinstrahlung trocknen lassen

WICHTIGER HINWEIS

Luftbetten können während der ersten Verwendung einen Druckabfall und eine Erweichung erleben, was auf die Dehnung des PVC-Materials zurückzuführen ist, nicht auf ein Leck. Nach mehreren Aufblasvorgängen wird sich der Luftdruck und die Festigkeit stabilisieren.

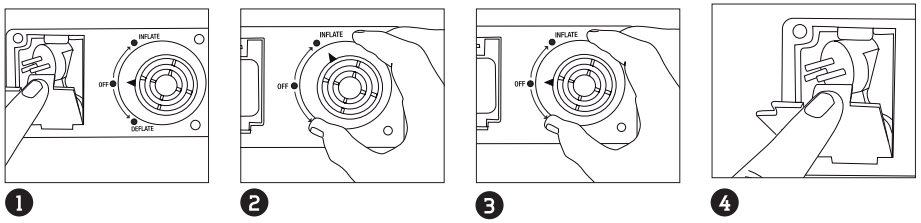
AUSSCHLIESSLICH FÜR DIE STROMVERSORGUNG MIT WECHSELSTROM ENTWICKELT.

DK

FLOCK SUPERIOR BRUGERVEJLEDNING

OPPUMPNING AF LUFTMADRAS VED HJÆLP AF AC 240V PUMPE

1. Åbn ledningsopbevaringsrummet, og sæt ledningen i en AC 240V-stikkontant
2. Drej pilen til oppumpningsposition (2) for at starte pumpen
3. Når luftmadrassen er pumpet helt op, drejes pilen til slukket position (3), og ledningen tages ud af kontakten
4. Kom ledningen tilbage i opbevaringsrummet



LUK LUFTEN UD AF LUFTMADRAS VED HJÆLP AF AC 240V PUMPE

- Åbn ledningsopbevaringsrummet, og sæt ledningen i en AC 240V-stikkontant
- Drej pilen til luk luften ud-position for at starte pumpen
- Når al luften er ude af luftmadrassen, drejes pilen til slukket position, og ledningen tages ud af kontakten
- Kom ledningen tilbage i opbevaringsrummet

LÆS VEJLEDNINGEN OG ADVARSLER INDEN BRUG



- Pumpe: 220-240V ~ 50-60Hz, 0.66A, 120W.
- Den indbyggede pumpe må kun anvendes med den ledning, der følger med luftmadrassen
- Luftpumpen må ikke efterlades uden opsyn, når den er i brug
- Stop pumpen med det samme, når luftmadrassen er helt pumpet op





- Pumpen må kun bruges i maks. 5 minutter ad gangen
- Lad pumpen køle ned i 30 minutter, inden den tages i brug igen
- Undgå at overfylde eller pumpe luftmadrassen for hårdt op
- Pumpeventiler skal altid holdes fri



- Brug ikke den indbyggede pumpe i fugtige omgivelser. Efterlad ikke luftmadrassen ude i regnvejr. For at undgå risiko for elektrisk stød, må luftpumpen ikke udsættes for regn og skal opbevares indenfor. Undgå at nedsænke pumpen i vand eller andre væsker.
- Ledningen kan ikke udskiftes. Hvis ledningen bliver beskadiget, skal strømforsyningen bortskaffes

- Apparatet kan benyttes af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner og uden erfaring eller og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i en sikker brug af apparatet og forstår de risici, der kan være. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn. For at undgå falmning, korrosion og funktionsfejl må du ikke bruge malingsfortynder, benzen, alkohol eller andre flygtige stoffer til rengøring af pumpen



- Elektriske apparater må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet, men skal afleveres på en genbrugsstation
- Kontakt din kommune for at få oplysninger om mulige afleveringssteder
- Hvis elektriske apparater efterlades på lossepladser eller lignende, kan farlige væsker lække til grundvandet og indgå i fødevarekæden og her være til fare for folkesundheden

MATERIALER

PVC

PLEJEINSTRUKTIONER

- Rengør materialet med en blød klud og en blanding af opvaskemiddel og varmt vand. Brug ikke blegemidler eller andre skrappe rengøringsmidler
- Lad apparatet tørre grundigt, og rengør det før opbevaring
- Lad det ikke tørre i direkte sollys

VIGTIGT

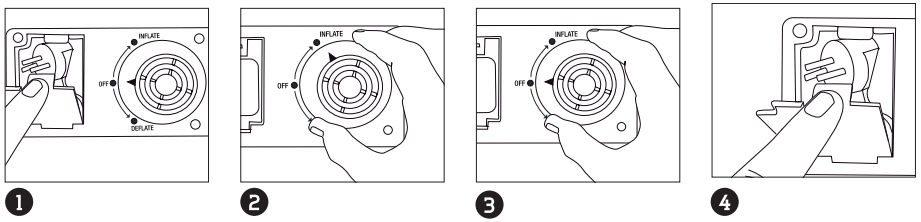
Luftmadrasser kan opleve et fald i lufttrykket og blive blødere under den første brug, hvilket skyldes udvidelsen af PVC-materialet og ikke en lækage. Efter flere oppustninger vil lufttrykket og fastheden blive stabile.

KUN BEREGNET TIL ACV-STRØMTILFØRSEL.

FR **MODE D'EMPLOI FLOCK SUPERIOR**

GONFLER LE MATELAS GONFLABLE AVEC UNE POMPE CA 240 V

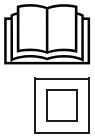
1. Ouvrir le compartiment de rangement du câble et brancher la fiche à une alimentation CA 240 V
2. Tourner la flèche sur la position Gonflage (INFLATE, image no 2) et commencer à gonfler
3. Quand le matelas est entièrement gonflé, tourner la flèche sur la position Arrêt (OFF, no 3) et débrancher de l'alimentation
4. Ranger le câble dans le compartiment de rangement



DÉGONFLER LE MATELAS GONFLABLE AVEC UNE POMPE CA 240 V

- Ouvrir le compartiment de rangement du câble et brancher la fiche à une alimentation CA 240 V
- Tourner la flèche sur la position Dégonflage (DEFLATE) et commencer à dégonfler
- Quand le matelas est entièrement dégonflé, tourner la flèche sur la position Arrêt et débrancher de l'alimentation
- Ranger le câble dans le compartiment de rangement

LIRE LES INSTRUCTIONS ET AVERTISSEMENTS SUIVANTS AVANT TOUTE UTILISATION



- Pompe : 220-240V ~ 50-60Hz, 0,66A, 120W.
- Cette pompe intégrée doit uniquement être utilisée avec le cordon d'alimentation fourni avec le matelas gonflable
- Ne jamais laisser la pompe à air sans surveillance lorsqu'elle est utilisée
- Arrêter la pompe immédiatement lorsque le matelas est entièrement gonflé



- La pompe peut être utilisée pendant un maximum de 5 minutes d'utilisation constante uniquement



- Laisser la pompe refroidir pendant 30 minutes avant de l'utiliser à nouveau
- Ne jamais surgonfler le matelas gonflable
- Ne jamais obstruer les orifices de gonflage/dégonflage



- Ne pas utiliser la pompe à air intégrée dans un environnement humide. Ne pas laisser le matelas gonflable dans un environnement humide. Afin de réduire le risque de choc électrique, ne pas exposer la pompe à air à la pluie et la stocker à l'intérieur. Ne pas plonger l'unité dans l'eau ou d'autres liquides
- Le cordon d'alimentation ne peut pas être remplacé. Si le cordon est endommagé, l'alimentation électrique doit être jetée

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissance si elles ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et si elles comprennent les risques associés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Afin d'éviter la décoloration, la corrosion et les dysfonctionnements, ne pas utiliser de diluant à peinture, de benzène, d'alcool et d'autres substances volatiles pour nettoyer la pompe.



- Ne pas jeter les appareils électriques avec les déchets ménagers non triés, utiliser des centres de collecte séparés
- Contactez votre municipalité pour obtenir des informations sur les systèmes de collecte disponibles
- Si les appareils électriques sont jetés dans des décharges, des substances dangereuses peuvent fuir dans les eaux souterraines et se retrouver dans la chaîne alimentaire, endommageant votre santé et votre bien-être

MATÉRIAUX

PVC

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

- Nettoyer le matériau avec un chiffon doux et un mélange de détergent doux et d'eau chaude. Ne pas utiliser d'eau de Javel ou de nettoyants abrasifs
- Toujours nettoyer et sécher entièrement avant de ranger
- Ne pas faire sécher sous les rayons directs du soleil

IMPORTANT

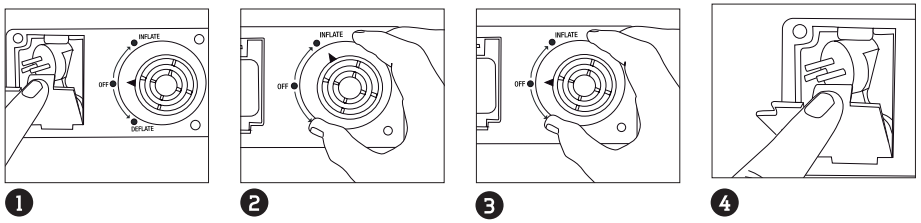
Les matelas pneumatiques peuvent subir une baisse de pression d'air et s'adoucir lors de la première utilisation, ce qui est dû à l'étirement du matériau en PVC, et non à une fuite. Après plusieurs gonflages, la pression d'air et la fermeté deviendront stables.

CONÇU POUR UNE ALIMENTATION VCA UNIQUEMENT.

NL **FLOCK SUPERIOR GEBRUIKSAANWIJZING**

LUCHTBED OPBLAZEN MET AC 240V POMP

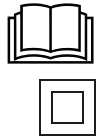
1. Open het snoeropbergvak en sluit de stekker aan op 240V wisselstroom
2. Draai de pijl naar de opblaasstand (2) om het pompen te starten
3. 3Als het luchtbed volledig is opgeblazen, zet u de pijl in de uitstand (3) en haalt u de stekker uit het stopcontact
4. Leg het snoer terug in het opbergvak



LUCHTBED LATEN LEEGLOPEN MET 240V POMP

- Open het snoeropbergvak en sluit de stekker aan op 240V wisselstroom
- Draai de pijl naar de leegloopstand om het pompen te starten
- Nadat het luchtbed is leeggelopen, zet u de pijl in de uitstand en haalt u de stekker uit het stopcontact
- Leg het snoer terug in het opbergvak

LEES VOOR GEBRUIK DE VOLGENDE INSTRUCTIES EN WAARSCHUWINGEN



- Pomp: 220-240V ~ 50-60Hz, 0,66A, 120W.
- Deze ingebouwde pomp mag alleen worden gebruikt met het netsnoer dat bij het luchtbed is geleverd
- Laat de luchtpomp nooit onbeheerd achter tijdens het gebruik
- Stop de pomp onmiddellijk wanneer het luchtbed volledig gevuld is met lucht
- De pomp kan maximaal 5 minuten continu worden gebruikt



- Laat de pomp 30 minuten afkoelen alvorens hem opnieuw te gebruiken



- Blaas het luchtbed nooit te ver op
- Houd de opblaas-/leeglooppoorten altijd vrij

- Gebruik de ingebouwde pomp niet onder natte omstandigheden. Laat het luchtbed in natte omstandigheden niet buiten liggen. Stel de luchtpomp niet bloot aan regen en bewaar hem binnen om het risico van elektrische schokken te verminderen. Laat de eenheid niet in water of andere vloeistoffen vallen



- De voedingskabel kan niet worden vervangen. Als het snoer beschadigd is, moet de voeding worden weggegooid

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd. Om verbleking, uitbijting, en uitval te voorkomen, kan er geen verfverdunner, benzeen, alcohol of andere vluchtige stofffen gebruikt worden om de pomp schoon te maken.



- Gooi elektrische apparaten niet weg als ongesorteerd afval; maak gebruik van afvalscheiding
- Neem contact op met uw lokale overheid voor informatie over de beschikbare inzamelsystemen
- Als elektrische apparaten op stortplaatsen worden gedumpt, kunnen gevaarlijke stoffen in het grondwater lekken en in de voedselketen terechtkomen, wat schadelijk is voor uw gezondheid en welzijn

MATERIAAL

PVC

ONDERHOUDSINSTRUCTIES

- Reinig het materiaal met een zachte doek en een mengsel van een mild reinigingsmiddel en warm water Gebruik geen bleekmiddel of schurende reinigingsmiddelen
- Goed laten drogen en reinigen alvorens op te bergen
- Niet drogen in direct zonlicht

BELANGRIJK

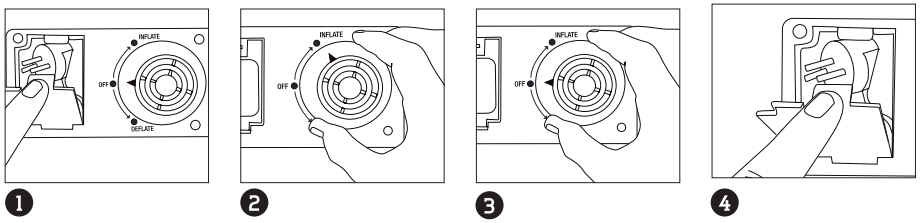
Luchtbedden kunnen tijdens het eerste gebruik een afname van de luchtdruk en verzachting ervaren, wat te wijten is aan het uitrekken van het PVC-materiaal, niet aan een lek. Na meerdere keren opblazen, zal de luchtdruk en stevigheid stabiel worden.

ALLEEN ONTWORPEN VOOR ACV-VOEDING.

CZ NÁVOD K MATRACI FLOCK SUPERIOR

NAFUKOVÁNÍ VZDUCHOVÉ MATRACE POMOCÍ PUMPY S NAPÁJENÍM 240 V

1. Otevřete úložný prostor pro kabel a zapojte zástrčku do zásuvky s 240 V
2. Pro zahájení nafukování otočte šipku do nafukovací polohy (2)
3. Jakmile je nafukovací matrace kompletně naplněna vzduchem, otočte šipku do polohy vypnuto (3) a vypojte pumpu ze zásuvky
4. Umístěte kabel zpět do úložného prostoru



VYFUKOVÁNÍ VZDUCHOVÉ MATRACE POMOCÍ PUMPY S NAPÁJENÍM 240 V

- Otevřete úložný prostor pro kabel a zapojte zástrčku do zásuvky s 240 V
- Pro zahájení vyfukování otočte šipku do vyfukovací polohy
- Jakmile je nafukovací matrace kompletně prázdná, otočte šipku do polohy vypnuto a vypojte pumpu ze zásuvky
- Umístěte kabel zpět do úložného prostoru

PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY A VAROVÁNÍ.

- Pumpa: 220–240 V ~ 50–60 Hz, 0.66 A, 120 W.
- Tuto vestavěnou pumpu lze používat pouze s napájecím kabelem dodávaným spolu s nafukovací matrací
- Vzduchovou pumpu během používání nikdy nenechávejte bez dozoru
- Jakmile je nafukovací matrace kompletně naplněná vzduchem, pumpu okamžitě zastavte

- Pumpu lze nepřetržitě používat pouze po dobu maximálně 5 minut
- Před dalším použitím nechte pumpu po dobu 30 minut zchladnout
- Nafukovací matraci nikdy nepřeplňujte
- Dbejte na to, aby otvory pro nafukování/vyfukovaní byly vždy volné

- Nepoužívejte vzduchovou pumpu ve vlhkém prostředí. Nenechávejte nafukovací matraci ve vlhkém prostředí. Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, nevystavujte pumpu dešti a skladujte ji uvnitř. Chraňte jednotku před stykem s vodou nebo jinými tekutinami

- Napájecí kabel nelze vyměnit. Pokud je kabel poškozen, napájecí zdroj by měl být zlikvidován

- Výrobek mohou používat děti od 8 let věku a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými a mentálními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného použití spotřebiče a rozumí možným rizikům. Neslouží jako hračka pro děti. Čištění a domácí údržbu by neměly provádět děti bez dozoru. Chcete-li předejít vyblednutí, korozi a poruchám, nepoužívejte k čištění čerpadla ředidlo na barvy, benzen, alkohol ani jiné těkavé látky

- Nevyhazujte elektrické spotřebiče do netříděného komunálního odpadu, navštivte sběrný dvůr

- Informace o dostupných způsobech sběru elektronického odpadu vám poskytne místní samospráva
- Pokud jsou elektrické spotřebiče vyhozeny na skládku, mohou do podzemních vod pronikat nebezpečné látky, které se mohou dostat do potravinového řetězce a ohrozit vaše zdraví

MATERIÁLY

PVC

POKYNY PRO ÚDRŽBU

- Materiál očistěte měkkým hadříkem navlhčeným v teplé vodě s šetrným čisticím prostředkem. Nepoužívejte bělidla ani žádné abrazivní čisticí prostředky
- Před uskladněním důkladně vyčistěte a nechte oschnout
- Nesušte na přímém slunci

DŮLEŽITÉ

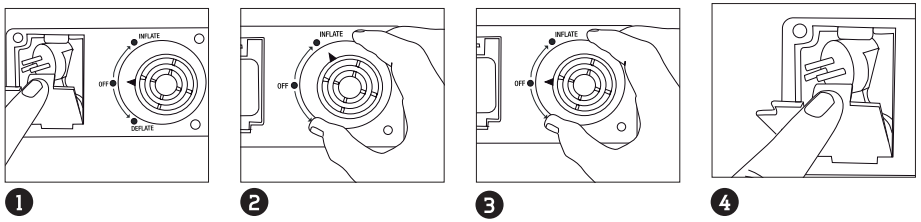
Nadmuchiwane matrace mohou během počátečního používání zažít pokles tlaku vzduchu a změkčení, což je způsobeno natahováním PVC materiálu, nikoli únikem. Po několika nafouknutích se tlak vzduchu a tvrdost stabilizují.

NAVRŽENO POUZE PRO NAPÁJECÍ ZDROJE ACV.

NO **BRUKSANVISNING FOR FLOCK SUPERIOR**

PUMPE OPP LUFTMADRASSEN MED EN 240 V-PUMPE

1. Åpne oppbevaringsrommet til ledningen, og sett støpselet i en stikkontakt (240 V)
2. Drei pilen til posisjonen "inflate" (fyll) (2) for å starte oppumpingen.
3. Drei pilen til posisjonen "off" (av) (3) når luftmadrassen er helt oppumpet. Trekk deretter støpselet ut av stikkontakten
4. Plasser ledningen i oppbevaringsrommet



TØMMING AV LUFTMADRASSEN MED EN 240 V-PUMPE

- Åpne oppbevaringsrommet til ledningen, og sett støpselet i en stikkontakt (240 V)
- Drei pilen til posisjonen "deflate" (tøm) for å starte tømmingen
- Drei pilen til posisjonen "off" (av) etter at luftmadrassen er tømt. Trekk deretter støpselet ut av stikkontakten
- Plasser ledningen i oppbevaringsrommet

LES FØLGENDE INSTRUKSJONER OG ADVARSLER FØR BRUK

- Pumpe: 220–240 V ~ 50–60 Hz, 0,66 A, 120 W.
- Den innebygde pumpen må bare brukes med den strømkabelen som følger med luftmadrassen
- La aldri luftpumpen være uten tilsyn når den er i bruk
- Stopp pumpen umiddelbart når luftmadrassen er helt oppumpet
- Pumpen kan maksimalt brukes i 5 minutter om gangen
- La deretter pumpen avkjøle seg i 30 minutter før du bruker den igjen
- Pump aldri luftmadrassen for mye opp
- Pass på at du aldri blokkerer påfyllings-/tømmeventilen

- Bruk ikke den innebygde luftpumpen under våte forhold. La ikke luftmadrassen ligge ute under våte forhold. For å redusere risikoen for elektrisk støt må du ikke utsette luftpumpen for regn. Oppbevar den innendørs. Nedsenk ikke enheten i vann eller andre væsker
- Strømkabelen kan ikke skiftes ut. Hvis kabelen er skadet, må nettadapteren kasseres.

- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, hvis de er under tilsyn eller har fått instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene som er involvert. Barn skal ikke leke med luftpumpen. Rengjøring og vedlikehold av luftpumpen må ikke utføres av barn med mindre de er under tilsyn. For å unngå falming, korrosjon og defekter må du ikke bruke malingstynner, benzen, alkohol eller andre flyktige substanser til å rengjøre pumpen

- Elektriske apparater skal ikke kasseres som usortert husholdningsavfall. Bruk egne innsamlingsordninger
- Kontakt lokale myndigheter for informasjon om tilgjengelige innsamlingssystemer
- Hvis elektriske apparater kasseres på deponier eller avfallsplasser, kan farlige stoffer lekke ut i grunnvannet og komme inn i matvarekjeden. Det kan være skadelig for helse og miljø

MATERIALER
PVC

VEDLIKEHOLDSINSTRUKSJONER

- Rengjør materialet med en myk klut og en blanding av mild såpe og varmt vann. Bruk ikke blekemiddel eller slipende rengjøringsmidler
- La luftmadrassen bli helt tørr og ren før den legges til oppbevaring.
- Må ikke tørkes i direkte sollys

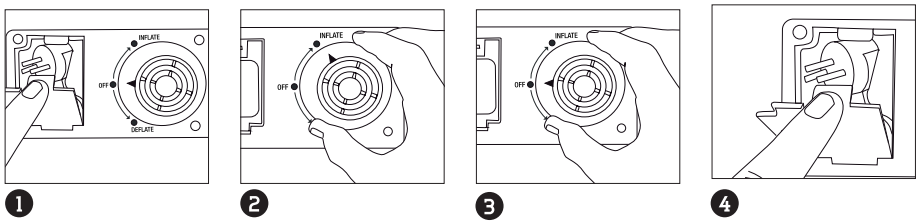
VIKTIG!
Luftmadrasser kan oppleve et fall i lufttrykket og bli mykere under første gangs bruk, noe som skyldes at PVC-materialet strekkes, og ikke en lekkasje. Etter flere oppblåsninger vil lufttrykket og fastheten stabilisere seg.

KUN EGNET TIL VEKSELSTRØM.

PL **INSTRUKCJA OBSŁUGI FLOCK SUPERIOR**

POMPOWANIE MATERACA DMUCHANEGO ZA POMOCĄ POMPKI 240 V AC

1. Otwórz schowek na przewód i podłącz wtyczkę do gniazdka sieciowego 240 V AC.
2. Ustaw strzałkę w pozycji pompowania (2), aby rozpocząć pompowanie.
3. Gdy materac zostanie całkowicie napompowany, ustaw strzałkę w pozycji wyłączenia (3) i odłącz wtyczkę od gniazdka elektrycznego.
4. Umieść przewód z powrotem w schowku.



WYPUSZCZANIE POWIETRZA Z MATERACA DMUCHANEGO ZA POMOCĄ POMPKI 240 V AC

- Otwórz schowek na przewód i podłącz wtyczkę do gniazdka sieciowego 240 V AC.
- Ustaw strzałkę w pozycji wypuszczania powietrza, aby rozpocząć opróżnianie materaca.
- Po całkowitym wypuszczeniu powietrza z materaca ustaw strzałkę w pozycji wyłączenia i odłącz wtyczkę od gniazdka elektrycznego.
- Umieść przewód z powrotem w schowku.

PRZED UŻYCIEM PRZECZYTAJ PONIŻSZE INSTRUKCJE I OSTRZEŻENIA

- Pompka: 220–240 V ~ 50–60 Hz, 0,66 A, 120 W.
- Ta wbudowana pompka może być używana wyłącznie z przewodem zasilającym dostarczonym wraz z materacem dmuchanym.
- Nigdy nie pozostawiaj pracującej pompki bez nadzoru.
- Natychmiast zatrzymaj pompkę, gdy materac zostanie całkowicie napełniony powietrzem.
- Pompka może pracować nieprzerwanie maksymalnie przez 5 minut.
- Przed ponownym użyciem pozostaw pompkę do ostygnięcia na 30 minut.
- Nigdy nie przepełniaj ani nie pompuj materaca zbyt mocno.
- Zawsze utrzymuj otwory do pompowania i wypuszczania powietrza drożne.
- Nie używaj wbudowanej pompki w wilgotnych warunkach. Nie pozostawiaj materaca dmuchanego na zewnątrz w wilgotnych warunkach. Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, nie wystawiaj pompki na deszcz i przechowuj ją w pomieszczeniu. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych płynach.

- Przewód zasilający nie może zostać wymieniony. Jeśli przewód jest uszkodzony, urządzenie należy zutylizować.
- Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby bez doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem że są nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia bez nadzoru. Aby uniknąć odbarwienia, korozji i usterek, nie używaj do czyszczenia urządzenia rozcieńczalnika do farb, benzenu, alkoholu ani innych lotnych substancji.

- Nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi; korzystaj z punktów selektywnej zbiórki odpadów.
- Skontaktuj się z lokalnymi władzami, aby uzyskać informacje o dostępnych systemach zbiórki.
- Jeśli urządzenia elektryczne są wyrzucane na wysypiska lub składowiska odpadów, niebezpieczne substancje mogą przedostać się do wód gruntowych i trafić do łańcucha pokarmowego, szkodząc zdrowiu i dobrostanowi.

MATERIAŁY

PVC

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE PIELĘGNACJI

- Czyść materiał miękką ściereczką oraz łagodnym detergentem rozcieńczonym w ciepłej wodzie.
- Nie używaj wybielacza ani ściernych środków czyszczących.
- Przed schowaniem dokładnie wysusz i wyczyść produkt.
- Nie susz w bezpośrednim świetle słonecznym.

WAŻNE

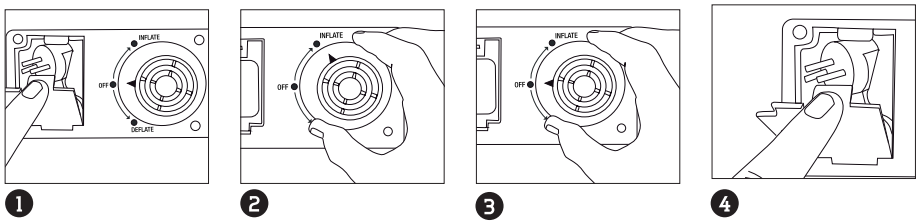
Materace dmuchane mogą podczas pierwszego użycia stracić nieco ciśnienia i stać się bardziej miękkie. Jest to spowodowane rozciąganiem się materiału PVC, a nie nieszczelnością. Po kilkukrotnym napompowaniu ciśnienie powietrza i twardość ustabilizują się.

URZĄDZENIE JEST PRZEZNACZONE WYŁĄCZNIE DO ZASILANIA PRĄDEM PRZEMIENNYM.

SE **BRUKSANVISNING FLOCK SUPERIOR**

UPPBLÅSNING AV LUFTMADRASSEN MED 240 V AC-PUMP

1. Öppna kabelutrymmet och anslut stickkontakten till ett 240 V AC-uttag.
2. Vrid pilen till uppblåsningsläge (2) för att starta pumpningen.
3. När luftmadrassen är helt uppblåst, vrid pilen till avstängt läge (3) och dra ut stickkontakten ur eluttaget.
4. Lägg tillbaka kabeln i kabelutrymmet.



TÖMNING AV LUFTMADRASSEN MED 240 V AC-PUMP

- Öppna kabelutrymmet och anslut stickkontakten till ett 240 V AC-uttag.
- Vrid pilen till tömningsläge för att starta pumpningen.
- När luftmadrassen är helt tömd på luft, vrid pilen till avstängt läge och dra ut stickkontakten ur eluttaget.
- Lägg tillbaka kabeln i kabelutrymmet.

LÄS FÖLJANDE INSTRUKTIONER OCH VARNINGAR FÖRE ANVÄNDNING

- Pump: 220–240 V ~ 50–60 Hz, 0,66 A, 120 W.
- Den inbyggda pumpen får endast användas med den medföljande nätkabeln till luftmadrassen.
- Lämna aldrig pumpen utan uppsikt när den används.
- Stäng av pumpen omedelbart när luftmadrassen är helt fylld med luft.





- Pumpen får endast användas kontinuerligt i högst 5 minuter.



- Låt pumpen svalna i 30 minuter innan du använder den igen.



- Fyll aldrig luftmadrassen för mycket och pumpa inte upp den för hårt.
- Håll alltid uppblåsnings- och tömningsöppningarna fria.

- Använd inte den inbyggda pumpen i fuktiga förhållanden. Lämna inte luftmadrassen utomhus i fuktiga förhållanden. För att minska risken för elektriska stötar får pumpen inte utsättas för regn och ska förvaras inomhus. Sänk inte ned enheten i vatten eller andra vätskor.



- Nätkabeln kan inte bytas ut. Om kabeln är skadad ska apparaten kasseras.
- Denna apparat får användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristande erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller har fått instruktioner om säker användning

av apparaten och förstår de risker som användningen medför. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn. För att undvika missfärgning, korrosion och fel får du inte använda färgförtunning, bensen, alkohol eller andra flyktiga ämnen för att rengöra apparaten.



- Kasta inte elektriska apparater tillsammans med osorterat kommunalt avfall; använd separata insamlingssystem.
- Kontakta din kommun för information om tillgängliga insamlingssystem.
- Om elektriska apparater kastas på soptippar eller deponier kan farliga ämnen läcka ut i grundvattnet och hamna i näringskedjan, vilket kan skada hälsa och välbefinnande.

MATERIAL

PVC

SKÖTSELANVISNINGAR

- Rengör materialet med en mjuk trasa och en blandning av milt rengöringsmedel och varmt vatten.
- Använd inte blekmedel eller slipande rengöringsmedel.
- Rengör produkten och låt den torka ordentligt innan den förvaras.
- Torka inte produkten i direkt solljus.

VIKTIGT

Luftmadrasser kan tappa något i lufttryck och bli mjukare vid den första användningen. Detta beror på att PVC-materialet sträcks ut och inte på en läcka. Efter flera uppblåsningar stabiliseras lufttrycket och fastheten.

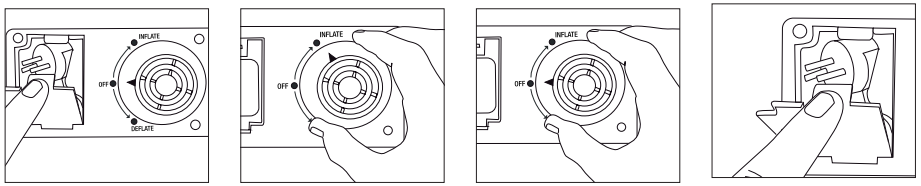
ENDAST AVSEDD FÖR VÄXELSTRÖMSMATNING.

IT

MANUALE DI ISTRUZIONI FLOCK SUPERIOR

GONFIAGGIO DEL MATERASSO GONFIABILE CON POMPA AC 240 V

1. Aprire il vano portacavo e collegare la spina a un'alimentazione AC 240 V.
2. Ruotare la freccia sulla posizione di gonfiaggio (2) per avviare la pompa.
3. Quando il materasso è completamente gonfio, ruotare la freccia sulla posizione di spegnimento (3) e scollegare la spina dalla presa di corrente.
4. Riporre il cavo nel vano portacavo.



SGONFIAGGIO DEL MATERASSO GONFIABILE CON POMPA AC 240 V

- Aprire il vano portacavo e collegare la spina a un'alimentazione AC 240 V.
- Ruotare la freccia sulla posizione di sgonfiaggio per avviare la pompa.
- Quando il materasso è completamente sgonfio, ruotare la freccia sulla posizione di spegnimento e scollegare la spina dalla presa di corrente.
- Riporre il cavo nel vano portacavo.

LEGGERE LE SEGUENTI ISTRUZIONI E AVVERTENZE PRIMA DELL'USO

- Pompa: 220–240 V ~ 50–60 Hz, 0,66 A, 120 W.
- Questa pompa integrata deve essere utilizzata esclusivamente con il cavo di alimentazione fornito con il materasso gonfiabile.
- Non lasciare mai la pompa incustodita durante il funzionamento.
- Arrestare immediatamente la pompa quando il materasso gonfiabile è completamente pieno d'aria.
- La pompa può essere utilizzata ininterrottamente solo per un massimo di 5 minuti.
- Lasciare raffreddare la pompa per 30 minuti prima di utilizzarla nuovamente.
- Non riempire eccessivamente né gonfiare troppo il materasso gonfiabile.
- Tenere sempre libere le aperture di gonfiaggio e sgonfiaggio.
- Non utilizzare la pompa integrata in condizioni di umidità. Non lasciare il materasso gonfiabile all'aperto in condizioni di umidità. Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non esporre la pompa alla pioggia e conservarla in ambienti chiusi. Non immergere l'unità in acqua o altri liquidi.

- Il cavo di alimentazione non può essere sostituito. Se il cavo è danneggiato, l'apparecchio deve essere smaltito.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure prive di esperienza e conoscenza, purché siano sorvegliate o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione. Per evitare scolorimento, corrosione e guasti, non utilizzare diluente per vernici, benzene, alcool o altre sostanze volatili per pulire l'apparecchio.

- Non smaltire gli apparecchi elettrici insieme ai rifiuti urbani indifferenziati; utilizzare gli appositi centri di raccolta differenziata.
- Contattare le autorità locali per informazioni sui sistemi di raccolta disponibili.
- Se gli apparecchi elettrici vengono smaltiti in discariche o depositi di rifiuti, le sostanze pericolose possono penetrare nelle acque sotterranee ed entrare nella catena alimentare, danneggiando la salute e il benessere.

MATERIALI

PVC

ISTRUZIONI PER LA CURA DEL PRODOTTO

- Pulire il materiale con un panno morbido e una miscela di detergente delicato e acqua calda.
- Non usare candeggina né detergenti abrasivi.
- Pulire e lasciare asciugare completamente prima di riporre il prodotto.
- Non asciugare alla luce diretta del sole.

IMPORTANTE

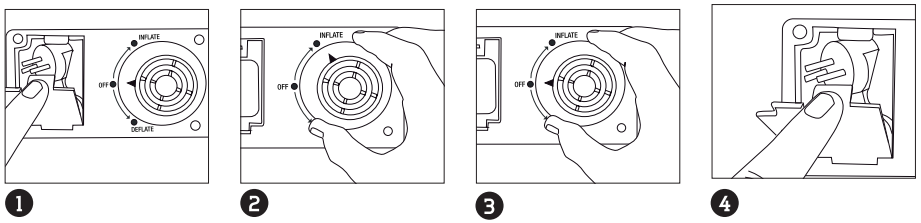
I materassi gonfiabili possono subire una riduzione della pressione dell'aria e diventare più morbidi durante il primo utilizzo. Ciò è dovuto all'allungamento del materiale in PVC e non a una perdita d'aria. Dopo diversi gonfiaggi, la pressione dell'aria e la rigidità si stabilizzeranno.

PROGETTATO ESCLUSIVAMENTE PER ALIMENTAZIONE IN CORRENTE ALTERNATA.

ES **MANUAL DE INSTRUCCIONES FLOCK SUPERIOR**

INFLADO DEL COLCHÓN HINCHABLE CON BOMBA DE CA 240 V

1. Abra el compartimento para guardar el cable y conecte el enchufe a una alimentación de CA de 240 V.
2. Gire la flecha hasta la posición de inflado (2) para iniciar el bombeo.
3. Cuando el colchón esté completamente inflado, gire la flecha hasta la posición de apagado (3) y desenchufe el aparato de la toma de corriente.
4. Vuelva a colocar el cable en el compartimento de almacenamiento.



DESINFLADO DEL COLCHÓN HINCHABLE CON BOMBA DE CA 240 V

- Abra el compartimento para guardar el cable y conecte el enchufe a una alimentación de CA de 240 V.
- Gire la flecha hasta la posición de desinflado para iniciar el bombeo.
- Cuando el colchón esté completamente desinflado, gire la flecha hasta la posición de apagado y desenchufe el aparato de la toma de corriente.
- Vuelva a colocar el cable en el compartimento de almacenamiento.

LEA LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS ANTES DE USAR EL PRODUCTO





- Bomba: 220–240 V ~ 50–60 Hz, 0,66 A, 120 W.
- Esta bomba incorporada solo debe utilizarse con el cable de alimentación suministrado con el colchón hinchable.
- No deje nunca la bomba desatendida mientras esté en funcionamiento.
- Detenga inmediatamente la bomba cuando el colchón hinchable esté completamente lleno de aire.



- La bomba solo puede utilizarse de forma continua durante un máximo de 5 minutos.



- Deje que la bomba se enfríe durante 30 minutos antes de volver a utilizarla.
- Nunca llene en exceso ni infle demasiado el colchón hinchable.
- Mantenga siempre libres las aberturas de inflado y desinflado.



- No utilice la bomba incorporada en condiciones de humedad. No deje el colchón hinchable al aire libre en condiciones de humedad. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no exponga la bomba a la lluvia y guárdela en interiores. No sumerja la unidad en agua ni en otros líquidos.
- El cable de alimentación no puede sustituirse. Si el cable está dañado, el aparato debe desecharse.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los riesgos relacionados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión. Para evitar la decoloración, la corrosión y las averías, no utilice disolvente de pintura, benceno, alcohol ni otras sustancias volátiles para limpiar el aparato.



- No deseche los aparatos eléctricos como residuos urbanos sin clasificar; utilice instalaciones de recogida selectiva.
- Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre los sistemas de recogida disponibles.
- Si los aparatos eléctricos se desechan en vertederos o basureros, las sustancias peligrosas pueden filtrarse al agua subterránea y entrar en la cadena alimentaria, perjudicando la salud y el bienestar.

MATERIALES

PVC

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

- Limpie el material con un paño suave y una mezcla de detergente suave y agua tibia.
- No use lejía ni limpiadores abrasivos.
- Limpie el producto y déjelo secar completamente antes de guardarlo.
- No lo seque bajo la luz solar directa.

IMPORTANTE

Los colchones hinchables pueden sufrir una disminución de la presión del aire y ablandarse durante el primer uso. Esto se debe al estiramiento del material de PVC y no a una fuga. Después de varios inflados, la presión del aire y la firmeza se estabilizarán.

DISEÑADO EXCLUSIVAMENTE PARA ALIMENTACIÓN DE CORRIENTE ALTERNA.

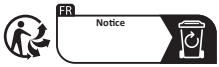
Outwell®
explore the outdoors

© 09/2026 Oase Outdoors ApS.

Outwell Customer Service
e-mail: info@outwell.com
Tel.: +45 70 50 59 00

Outwell® is a reg. trademark of Oase Outdoors
EU: Kornvej 9, DK-7323 Give, Denmark
UK: One Glass Wharf, Bristol, BS2 0ZX

FRANCE



ITALY



→ Raccolta di carta e cartone
Verifica le disposizioni del tuo Comune

ESPAÑA

